

CASTELLANOS & CO.

ABOGADOS
Calle 94 A No. 7 A - 09
Bogotá, D.C., COLOMBIA

Señora

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-019684- -00003-0000

Fecha: 2008-07-28 14:14:00 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 13

Ref.: Expediente No. **08.019.684**

Solicitud de Patente PCT entrada fase nacional para: **ADSORBENTE Y METODO
PARA LA PURIFICACION DE JUGOS CRUDOS DE AZUCAR**

Solicitante: **SÚD-CHEMIE AG**

RESPUESTA A EXAMEN DE FORMA

MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, en atención a su oficio No. 4198 notificado el 28 de marzo de 2008 atentamente me permito dar respuesta al mismo de la siguiente manera:

Establece el funcionario examinador que:

"La solicitud no contiene la copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante o a su causante".

Con el objeto de atender a las anteriores observaciones, me permito presentar los siguientes documentos:

- Copia autentica de los documentos de cesión de los inventores **WERNER ZSCHAU** y **JOSE ANTONIO ORTIZ NIEMBRO** debidamente Apostillados junto con su traducción oficial.

- Copia de la cesión de la inventora ROSALINA CONDAMARÍN debidamente apostillada y traducida. Por razones de fuerza mayor no fue posible obtener el documento original en tiempo. Por tal motivo, solicito a su Despacho aceptar la copia presentada junto con este memorial. El documento original será presentado tan pronto como se encuentre disponible.

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

De la Señora Jefe,


Margarita Castellanos Abondano

C.C. No. 39.779.654 de Usaquén

T.P.A. No. 70819 del C. Sup. de la Judicatura

Calle 94 A No. 7 A - 09

Teléfonos: 610 74 20

Bogotá, D.C.,

28 JUL. 2008

15716

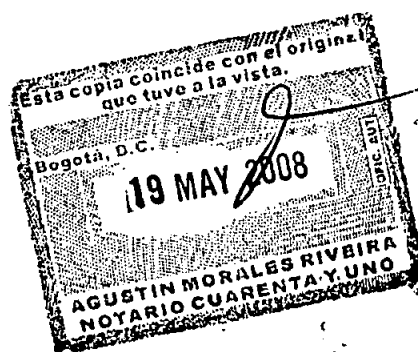
YO, EL ABOGADO JOSE MANUEL GONZALEZ SALGADO, TITULAR DE LA NOTARIA PÚBLICA NÚMERO TREINTA Y SIETE de los de ésta Capital y del PATRIMONIO INMUEBLE FEDERAL en ejercicio, **C E R T I F I C O**.-----
El que ante mí compareció el señor: **JOSE ANTONIO ORTIZ NIEMBRO**, quien se identificó y por sus generales declaró bajo protesta de decir verdad y advertido de las penas en que incurrirán quienes declaran falsamente: Ser mexicano por nacimiento, nacido en Puebla, Puebla, el día veintinueve de Junio de mil novecientos cincuenta y cuatro, casado, ingeniero químico, con domicilio en la casa marcada con el número trece, de la calle San Ignacio Sur, Fraccionamiento Arboledas de San Ignacio, en esta Ciudad, y quien se identifica con su credencial de elector con número de folio 40078105 (CUARENTA MILLONES SETENTA Y OCHO MIL CIENTO CINCO), expedida a su favor por el Instituto Federal Electoral, Registro Federal de Electores, que contiene la fotografía, firma y huella digital, y a quien leí en voz alta el documento que antecede, contenido en una foja útil impresa solo por su frente, manifestando que lo ratifica en todas y cada una de sus partes y reconoce como suya la firma que aparece al calce y al margen por ser de su puño y letra y haberlas puesto en mi presencia, lo que hago constar en la Heroica Ciudad de Puebla de Zaragoza, a los catorce días del mes de Febrero del año dos mil ocho.-
Doy Fe.-----



EL NOTARIO PÚBLICO No. 37 Y DEL PATRIMONIO INMUEBLE FEDERAL.

ABOG. JOSÉ MANUEL GONZÁLEZ SALGADO

Dic. José Manuel González
Salgado
NOTARIO PÚBLICO No. 37
PUEBLA, PUE.



era.
D
H

CESION



Los abajo firmados
José Antonio Ortiz Niembro
domiciliado en José Manuel González
Calzada San Ignacio Sur #13, Col.
Arboledas de San Ignacio, 72590
Puebla, Mexico
propietario(s) de la(s)

ADSORBENTE Y METODO
PARA LA PURIFICACION
DE JUGOS CRUDOS DE AZUCAR

declara(n) por el presente que la(s)
cede(n) en toda propiedad y dominio a
Süd-Chemie AG

domiciliado(s) en
Lenbachplatz 6, München, Alemania
por la suma de

que declara(n) haber recibido.
Dado y firmado en

ASSIGNMENT

The undersigned
José Antonio Ortiz Niembro
residing at
Calzada San Ignacio Sur #13, Col.
Arboledas de San Ignacio, 72590
Puebla, Mexico
owner(s) of

ADSORBENT AND METHOD
FOR PURIFICATION
OF CRUDE SUGAR JUICES

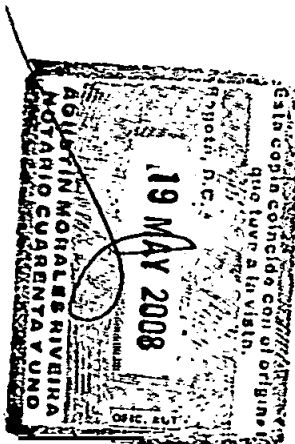
hereby assign(s), sell(s) and set(s)
over his their right title thereto and
interest therein unto:

Süd-Chemie AG
residing at
Lenbachplatz 6, München, Alemania
in consideration of

receipt whereof is hereby acknowledged.
Given and signed at

H. Puebla de Z., a los catorce días del mes de Febrero del dos mil ocho

Ing. Jose Antonio Ortiz Niembro



112



Folio N° 4573

Secretaría de Gobernación
Puebla

México

"Apostille

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)"

Derechos \$160.00

No. De Orden 18897031

En México el presente documento Público ha sido firmado por
EL ABOG. JOSE MANUEL GONZALEZ SALGADO.

quien actúa en calidad de NOTARIO PUBLICO NUMERO TREINTA
Y SIETE DE LOS DE ESTA CAPITAL.

y esta revestido del sello correspondiente a LA NOTARIA PUBLICA NU-
MERO TREINTA Y SIETE DE LOS DE ESTA CAPITAL.

Certificado en PUEBLA PUE. por el LIC. RUFO JUAREZ
PENUELA, DIRECTOR GENERAL DE GOBIERNO.

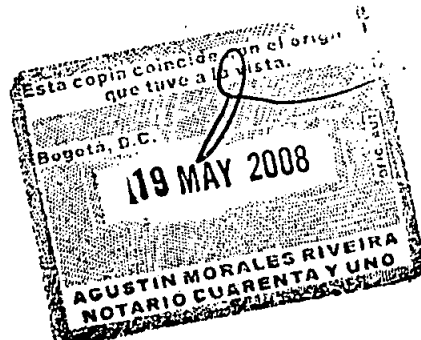
EXPEDIDA el 15 del FEBRERO de 2008.

General

iermo

Dirección

Firma



SEM 322/18
CO
Carbellanos
1576CESION

Los abajo firmado(s)

Werner Zschau

domiciliado(s) en

**Burgselberg 4, D-82237 Steinebach,
Alemania**

propietario(s) de la(s)

SEM 322: Adsorbent and Method for Purification of Crude Sugar Juices

**Adsorbente y método para la purificación de
jugos crudos de azúcar**
declara(n) por el presente que la(s)

cede(n) en toda propiedad y dominio a

Süd-Chemie AG

domiciliado(s) en

Lenbachplatz 6, München, Alemania

por la suma de

que declara(n) haber recibido.

Dado y firmado en Fürstenfeldbruck

Fürstenfeldbruck, the 4th of February 2008



(Dr. Werner Zschau)

ASSIGNMENT

The undersigned

Werner Zschau

residing at

**Burgselberg 4, D-82237 Steinebach,
Alemania**

owner(s) of

hereby assign(s), sell(s) and set(s)

over his their right title thereto and

interest therein unto:

Süd-Chemie AG

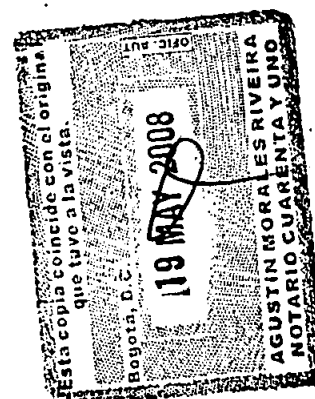
residing at

Lenbachplatz 6, München, Alemania

in consideration of

receipt whereof is hereby acknowledged.

Given and signed at Fürstenfeldbruck



URNr. A 0195 /2008/an

I hereby certify that the document was signed in my presence by

Mr. Dr. Werner Z s c h a u ; born on 12th of July 1940,
of 82237 Wörthsee-OT Steinebach, Burgselberg 4, Germany,
identified by his identity card.

Fürstenfeldbruck, the 4th of February 2008


Dr. von Bary,
Notary

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

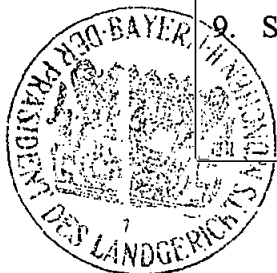
1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von dem Notar Dr. Gottfried von Bary
in Fürstenfeldbruck
3. in seiner Eigenschaft als Notar in Fürstenfeldbruck
4. sie ist versehen mit dem Siegel des Notars Dr. Gottfried
von Bary in Fürstenfeldbruck

Bestätigt

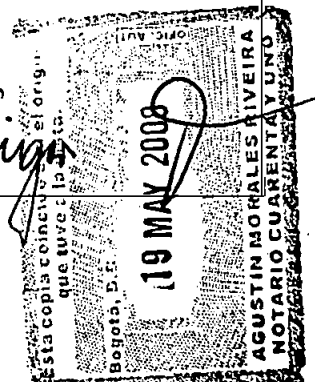
5. in München
6. am 11. Februar 2008
7. durch den Präsidenten des Landgerichts München II
8. unter Nr. 910 a – 121/08

9. Siegel

10. Unterschrift




Raphael Singer



130

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL INGLÉS de la autenticación de firmas del documento de cesión mediante el cual el Señor Werner Zschau cede toda propiedad y dominio sobre "Absorbente y método para la purificación de jugos crudos de azúcar" a la compañía Süd-Chemie AG domiciliada en Munich, Alemania.

REGISTRO NOTARIAL No. A 0195 /2008/an

Certifico mediante este documento que el documento adjunto fue firmado en mi presencia por

Señor Doctor Werner Zschau, nacido el 12 de Julio de 1940, domiciliado en 82237 Wörthsee-OT Steinbach, Burgselberg, Alemania,

identificado mediante su cédula de identidad.

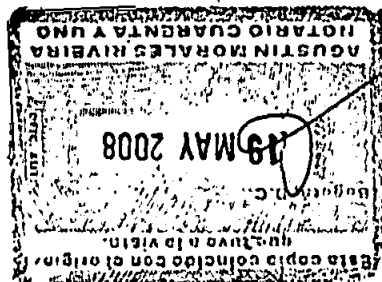
Fürstenfedlbruck, 4 de Febrero de 2008

Dr. Gottfried von Bary, Notario en Fürstenfeldbruck

(Firma y Sello Oficial)

[Aparece Apostilla en idioma Alemán fechada el 11 Febrero 2008 que legaliza la firma Notario Dr. Gottfried von Bary en Fürstenfeldbruck bajo el No. 910 a - 121/08]





MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 MAY 15 P 12:46

MR
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL FECHO

762733

José M. Mondes
NOTA F. LA FARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

Traducción Oficial del Alemán de la Apostilla adjunta al documento de CESION mediante el cual Werner Zschau domiciliado en Steinebach, Alemania, cede toda propiedad y dominio sobre "Absorbente y método para la purificación de jugos crudos de azúcar" a Süd-Chemie AG domiciliada en Munich, Alemania.

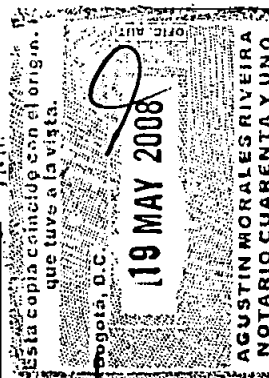
APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por: El Notario Dr. Gottfried von Bary en Fürstenfeldbruck
3. En su calidad de: Notario en Fürstenfeldbruck
4. Y lleva el sello oficial: del Notario Dr. Gottfried von Bary en Fürstenfeldbruck

Confirmado

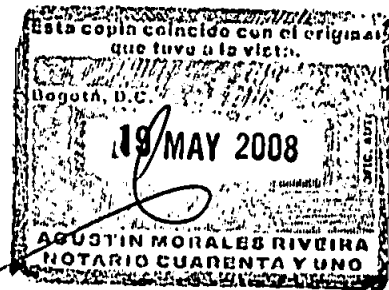
5. En: Munich
6. El día: 11 Febrero 2008
7. Por: El Presidente del Tribunal Regional Munich II
8. Bajo el No. 910 a - 121/08
9. Sello: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL MUNICH II
BAVIERA
10. Firma: Raphael Singer



Adolf Watzke
Traductor oficial
Res. 2433 Min. Justicia

RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
762734
Galea Witzke
INSTRUMENTO DESEMPENADO
EN EL
AS FUNDACIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2905 MAY 15 P 12:46
BOGOTA D.C.
JEFE DE LEGALIZACIONES



1576/22

CESION

Los abajo firmado(s)

Rosalina Condemarin

domiciliado(s) en

Av. Jorge Basadre 1593 Dpto. 902,

Lima 027, Perú

propietario(s) de la(s)

Adsorbent and Method for Purification of Crude Sugar Juices

Adsorbente y método para la purificación de jugos crudos de azúcar
declara(n) por el presente que la(s)

cede(n) en toda propiedad y dominio a

Süd-Chemie AG

domiciliado(s) en

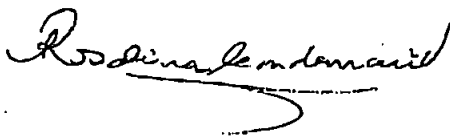
Lenbachplatz 6, München, Alemania

por la suma de

que declara(n) haber recibido.

Dado y firmado en

Erding, den 22.07.2008

ASSIGNMENT

The undersigned

Rosalina Condemarin

residing at

Av. Jorge Basadre 1593 Dpto. 902,

Lima 027, Perú

owner(s) of

hereby assign(s), sell(s) and set(s)

over his thenright title thereto and

interest therein unto;

Süd-Chemie AG

residing at

Lenbachplatz 6, München, Alemania

in consideration of

receipt whereof is hereby acknowledged.

Given and signed at

7528¹³

Urk.Rolle Nr. B 1581 /2008/1e

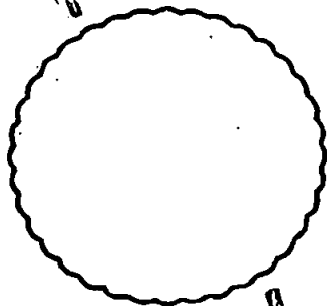
Ich beglaube hiermit die Echtheit vorstehender,
vor mir vollzogener Unterschriften von

Frau Rosalina C o n d e m a r i n ,
geboren am 07.08.1948,
wohnhaft in Av. Jorge Basadre 1593 Dpto.902,
Lima 027, Peru,

ausgewiesen durch ihren peruanischen Pass.

Der Inhalt des in fremder Sprache aufgeführten Textes ist
mir nicht bekannt.

Erding, den zweiundzwanzigsten Juli
zweitausendacht



Notar

**APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Herrn Peter W. Böck
3. in seiner Eigenschaft als Notar in 85435 Erding
4. sie ist versehen mit dem Siegel des Notars Peter W. Böck
in 85435 Erding.

Bestätigt

5. In Landshut
6. am 23. Juli 2008
7. durch den Präsidenten des Landgerichts Landshut
8. unter Nr. 910 a E – 287/2008
9. Siegel

10. Unterschrift
In Vertretung



Elisabeth Waitzinger
Elisabeth Waitzinger
Vizepräsidentin des Landgerichts

125

Traducción Oficial del Alemán de la Autenticación Notarial y la Apostilla adjuntas al documento de cesión mediante el cual Rosalina Condemarín cede toda propiedad y dominio sobre la invención "Absorbente y Método para Purificación de Jugos de Azúcar Crudos" a la compañía Süd-Chemie AG, domiciliada en Munich, Alemania.

Registro Notarial No. B 1591 / 2008/1e

Mediante este documento autentico oficialmente la firma que aparecen arriba, la cual fue ejecutada en mi presencia por la

Señora Rosalina Condemarín,
quien nació el día 07.08.1948,
domiciliada en Av. Jorge Basadre 1593 Depto. 902,
Lima 027, Perú,

identificada mediante su pasaporte peruano.

El contenido del texto adjunto escrito en idioma extranjero no es conocido por el suscrito Notario.

Erding, 22 de Julio de 2008

Peter W. Böck, Notario en Erding
(Firma y Sello Oficial)

------(continúa en la 2ª página)-----

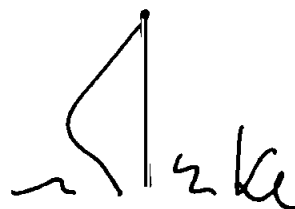
APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por: Señor Peter W. Böck
3. En su calidad de: Notario en 86435 Erding
4. Y lleva el sello oficial: del Notario Peter W. Böck
en 86435 Erding

Confirmado

5. En: Landshut
6. El día: 23 de Julio de 2008
7. Por: El Presidente del Tribunal Regional en Landshut
8. Bajo el No. 910a E - 287/2008
9. Sello: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL DE BAVIERA
EN LANDSHUT
10. Firma:
En representación: Elisabeth Waltzinger,
Vicepresidenta del Tribunal Regional



Adolf Watzke
Traductor oficial
Res. 2433 Min. Justicia